

Satzung bezüglich der roten Jungkuh und des Wassers des Abstoßens

לֵאמֹר :	אֶבְרָן	וְאַל-	מִשְׁחָה	אֶל-	יְהֹוָה	וְיָהּבָר
Le° Mo'R ≠ zu 'sprechen	ÄHaRo' N ≠ AhRaRo' N ❸	WöÄL-> und zu	MoSchä' H » MoSchä' H ❷	ÄL-> zu	JaHaWā' H ≠ 'JHWH ❶	WajöDaBe' R » und 'er wortete'

1 ü: Er macht werden

2 ü:Enttauchender, a:Enttauchter, rückw.: "HaScheM" ü:Der Name

3 ü:Urgebirge, a:A'läPhs Gebirge, ~Ur-Schwangeres, ~A'läPhs Schwangeres

בן	אל-	בר	בר	לאמר	יהוה	זה	אשר-	התורה	תקת	זאת	4M 19.2
BöNe' » „Söhnen des“ -Erbauern des	ÅL-> zu -	DaBe' R≠ `worte!'	Le°Mo' R≠ zu `sprechen - zum Lamm {ar}	JaHaWä' H≠ `jHWH ü:Er macht werden	ZiWa' H> `geboten er-	ÄSchär-> welche	HaTORa' H≠ der „Zielgebung“ der ~Turteltaube-wärts	ChuQa' T> „Satzung von“ Gesetz-wärtige von	Sö°T≠ „dies“		
בֶּן	אֵל-	בָּר	בָּר	לֹאָמַר	יְהוָה	זֶה	אֲשֶׁר-	הַתּוֹרָה	תִּקְתָּה	זֹאת	4 M 19.2
mp.cs	pk.pp	pi.{!.ms} {if.[cs]}	ka.if.[cs]	pk.pp	hi/pi.ft.3ms	pi.pe.3ms	ashr.pk.rl	ha.tora.fs.pk.at	tiqtaa.fs.cs	zotz.aj.fs	

לֹא־	אֲשֶׁר	מִום	בָּה	אַיִן־	אֲשֶׁר	תְּמִימָה	אַדְךָה	פָּרָה	אַלְיכָה	וַיַּקְהֵל	וַיַּקְהֵל
Lo°- nicht	ÄSchä' R≠ welcher	MU'M≠ ,Gebrechen-	Ba'H≠ in „ihr“	ÉJN» keines	ÄSchä' R welcher	TōMI Ma'H≠ „makellose“	ÄDuMa'H≠ „rote“	PhaRa'H» „Jungkuh“	ÉLā' JKh» zu „dir“	WöjI QChU» und „sie nehmen“	JiSsRaE'L≠ JiSsRaE'L ü:Es fürstet EL
לֹא־ pk.nq	אֲשֶׁר pk.rl	מִום ms	בָּה sf.3fs	אַיִן־ pk.pp	אֲשֶׁר pk.av	תְּמִימָה ai.fs	אַדְךָה ai.fs	פָּרָה fs	אַלְיכָה sf.2ms	לֹא־ pk.pp	לֹא־ ka.ft.3mp

1 a: Er kämpft/liedet EL

שָׁלֵךְ	שָׁלַחֲנָה	שָׁלַחֲנָה
Ö'L≠ Joch.	ÄLä'JHa≠ auf „sie“	ÄLä'H» „hinaufgekommen war es hinaufstieg er

לְמַחֲנָה	מִחוֹץ	אֶל-	אַתָּה	וְהַצִּיר	הַפְּתָן	אֶלְעֹזֶר	אֶל-	אַתָּה	וְנִתְּנָהּ
LaMaChaNá'H ^z zu dem „Lager“	MiChU'Z ^z von „außerhalb/dräußen	ÄL-> ÖT ^z	אַתָּה ÖT „sie“	und „macht hinausgehen er!“	WöHOZI°» dem „Priester“	HaKoHe'N ^z ÄLÄSa'R ת	ÄL-> ÄLÄSa'R ת	אַתָּה ÖT ^z	וְנִתְּנָהּ ÖT „sie“
מִתְּבָנָה mf ^c nk pn ^c at	מִתְּבָנָה ms [cs] nk pn ^c	פָּנָן pk pn	אֶל sf 3fc	אַתָּה nk	צִבְאָה hi fl11wne 31 ms pk ci	פָּנָן ms pk at	אֶלְעֹזֶר sf 3fc	אַתָּה nk	וְנִתְּנָהּ ka wne 2mp nk ci

1 ü:El hilft

לפניהם:	אֲחָת	וְשַׁחַט
LöPhaNa'W ^z zu „Angesichtern“	ÖTa'H ^z ÖT „sie“	WöSchaCha'Th ^z und „schächtet er“
סִבְנָה	אֶת	שַׁחַט
sf.3ms	sf.3fs	ka.wpe.3ms
mfp.cs	pk.pp	pk.cj

אַהֲלָל- ÖHäl-> „Zeltes des“	פָנִי „Angesichtern des“	נְכָח konfrontiert	אַל- ~redlich	וְתֹזֵעַ und „macht spritzen er“	בְּאַצְבָּעָו in „Finger seinem“	מִדְמָתָה von „Blut“ Ihrem	מִדְמָתָה der Priester	פְּהָנָה HäKoHe „N“ der	אַלְעֹזֶר ÄLÅsa „R“	וְלֹקֶחֶת ÄLÅsa „R“ ü:EL hilft	לְקָה und „nimmt er“
אַל ms.cs	פָנִי mfp.cs	נְכָח pk.pp	אַל -	וְתֹזֵעַ hi.wpe.3ms pk.cj	בְּאַצְבָּעָו sf.3ms fs.cs pk.pp	מִדְמָתָה sf.3fs ms.cs pk.pp	מִדְמָתָה ms pk.at	פְּהָנָה pk.cs	אַלְעֹזֶר na	וְלֹקֶחֶת ka.wpe.3ms pk.cj	לְקָה na

מִשְׁפָּט	מִקְרָבָן	מַעֲדָה
שֶׁבַע	מִדְגָּה	מוֹעֵד
Schä'Bha » „sieben“	MiDaMa' H# „von ~Blut“ Ihrem von ~Gleichem ihm	MOE'D# „Bezeugen“

רישרא

שְׁרֵךְ JisRo' Phaz er verbrennt*	פָּרְשָׁה PiRScha' Haz „Ausscheidung ihre ~Ausbreitung ihre
--	---

אָל	וְהַשְׁלִיךְ	תּוֹלֵעַת	וְשְׁנִי	וְאַזְוֹב	אָרֶן	עַז	תְּפִלָּה	וְלִקְחָה	ka.ft.3ms	sf.3fs ms.cs
ÄL» zur	WöHiSchLi'Kh# und „macht werfen er“	TOLÁ'ĀT# „Karmesin“ Wurms	USchÖNI`# und „Doppelgetauchtes* des“	WöĒŠO'Bh# und EŠO'Bh ü:Ur-Erfluß	Ā'RÄS# Zeder	Ē'Z# „Bäumiges* der“	HaKoHe'N# der „Priester“	WöLaQa'Ch# und „nimmt er“		
אָל	שְׁלִיחָה	תוֹלֵעַת	שְׁנִי	אַזְוֹב	אָרֶן	עַז	תְּפִלָּה	לִקְחָה	ka.wpe.3ms	pk.cs

דף הפרק

הַפָּרָה	שְׁמָךְ	תְּוִיחָדָה
HaPaRa'H _z der Jungkuh	SsöRePha'T» „Brandes von“	TO'Kh _z „Mitte des“
-	-	-

הַמְחַנָּה	אֶל-	בֹּוֹא	וְאַחֲרָה	בְּפִים	בְּשִׁרְוָה	וְרַחַץ	הַלְּתָן	בְּנֵרְיוֹ	וְכֶסֶף
HaMaChaNä'H≠ dem „Lager“	ÄL-> zu	JaBho'°» ,er wird kommen	WöACh'a'R≠ und danach und hinten	BaMa'JIM≠ in den „Wassern“*	BöSSaRO'≠ „Fleisch“, seines ~Kunde seine	WöRaCh'a'Z ⁺ und „badet er“	HaKoHe'N≠ der „Priester“	BöGaDa'W≠ „Gewänder“, seine ~Verratende seine	WöKhíBä'S ⁺ und „wäscht er“
מְחַנָּה	אֶל-	בֹּא	וְאַחֲרָה	בְּפִים	בְּשִׁרְוָה	וְרַחַץ	הַלְּתָן	בְּנֵרְיוֹ	וְכֶסֶף
mfs pk.at	pk.pp	ka.ft.3ms	pk.av pk.cj	md pk.pp+pk.at	sf.3ms ms.cs	ka.wpe.3ms	pk.cj	ms pk.at	sf.3ms mp.cs

הערבה ד-

ÄD» „bis zu“	HakOHe' N ^z der ‚Priester‘	WöThaMe» und „ist bemakelt er und bemakelt er
עד ud, pp, ms	ה פָּקַד ms pk.at	אֵל שְׁמָךְ aj.ms ka.wpe.3ms pk.cj

הָאָ:	פְּמַא	עַלְיוֹ	פְּתִיל	צָמֵד	אִין-	אֲשֶׁר	פְּתִיחָה	כְּלִי	וְכָל
HU'°≠ „es er	ThaMe°≠ „bemakelt“	ÄLa'W≠ auf „ihm“	PaTi'L≠ „gewundenen Schnur“	ZaMi'D≠ „Spange der Gekoppelte der“	EN-N≠ keine	ÄSchä'R≠ „welchem“	PhaTU'aCh≠ „geöffnetwordenes“	KöLi'≠ „Gefäß“	WöKho'≠ „und alles“
pn.in.3ms	aj.ms	sf.3ms pk.pp.p	Gewundenen	-	-	-	-	-	-

4M 19.16

אוֹ-	בְּמַת	אוֹ	חָרֵב	בְּחַלְלָה	הַשְׂדָה	בְּפִנְיָה	עַלְעַלְעַלְעַל	גַּעַש	אֲשֶׁר-
°O- oder	BhōMe T≠ im „Toten“	°O- oder	Chā'Rābh≠ „Schwerts* Verwüstenden“	Ba,ChāLal-> „Durchbohrten* des“ im ~Gewirbelten des	HaSsāDā'H≠ dem „Gefild“	PōNe'j≠ „Angesichtern von“	ÄL-> auf	JiGa'≠ „er berührt“ er ~plagt	ÅSchāR-> „welcher“
pk.cj	ka.pt.ms.[cs] pk.pp	pk.cj	חָרֵב fs.[cs]	im „Durchbohrten* des“ im ~Gewirbelten des	dem „Gefild“	„Angesichtern von“	pk.av	ka.ft.3ms	WöKho'L- und „aller“

4M 19.16

בְּעַצְם	שְׁבֻעַת יְמִים:	יְטַמָּא	בְּקָרָב	אָוֹ	בְּקָרָב	אָדָם	אָדָם	בְּעַצְם
	JaMi'M≠ „Tage“	SchiBhā'T> „sieben der“	JiTThāMa°≠ „er wird bemakelt“	BhōQa'BhāR≠ im „Grab“	O'≠ „oder“	ÅDa'M≠ „Menschen“	BhōA'ZāM> im „Gebein des“	
	mp	car.ms.cs	der „Verfehlungsgabe“ der Verfehlung	vom „Staub des“	oder	Roten	im ~Überstarken des	

4M 19.17

אַל-	תַּיִם	גִּוִּים	עַלְיוֹ	וְנִתְנָן	הַחְטָאת	שְׁרֵפָת	מַעֲפָר	לְתָמָא	וְלִקְחוּ
ÅL-> zu	Chajj'I'M≠ „lebende“	Ma'JIM> „Wasser“	ÄL-> auf	WöNaTa'N> und „gibt er“	Ha,ChaThā°T> „Verfehlungsgabe“ der Verfehlung	SsōRePha'T> „Brandes von“	MeĀPhā'R≠ vom „Staub des“	LaThāMe°≠ zu dem „Bemakelten“	WöLa,QoChU'≠ und „nehmen sie“
pk.pp	sb/aj.mp	md	sf.3ms pk.pp.p	ka.wpe.3ms pk.cj	und „macht spritzen er“ und macht streuen er	der „Verfehlung“	vom „Staub des“	dem „Bemakelten“	und „nehmen sie“

4M 19.17

כָּל-	הַאֲלָל	וְעַלְלָ-	הַאֲלָל	עַלְלָ-	וְנִתְחַטָּה	וְנִתְחַטָּה	אַוּבָ-	וְלִקְחוּ
KoL-> „alle“	WöÄL-> und auf	HäÖ'Häl≠ das „Zelt“	ÄL-> auf	WöHiSä'H> und „macht spritzen er“ und macht streuen er	ThaHO'R≠ „reiner“	°I'Sch> „Mann“	WöThaBha'L> und „taucht er“	WöLaQa'Ch> und „nimmt er“
[na].ms.[cs]	pk.pp	pk.cj	ms	ka.wpe.3ms pk.cj	aj.ms	ms.[cs]	ka.wpe.3ms pk.cj	ka.wpe.3ms pk.cj

4M 19.18

אַוּ-	בְּחַלְלָה	אַוּ-	בְּפָצְם	הַגְּנָעָ-	וְעַלְלָ-	שָׁם	הַיּוֹדָ-	הַפְּשָׁתָה	הַכְּלִים
°O- oder	BhāChāLa'L≠ „in dem Durchbohrten* in dem ~Entheiligen“	°O- oder	BaÄ'ZāM≠ „in dem „Gebein“ in dem ~Überstarken“	HaNoGe'Ä≠ „Berührenden den ~Plagenden“	WöÄL-> und auf	Scha'M≠ dort ~Name	HäJU-> wurden sie“	HaNöPhaSchO'T≠ „die Seelen“	WöÄL-> und auf
pk.cj	ChāLal ms pk.pp+pk.at	pk.cj	fs.[cs] pk.pp+pk.at	ka.pt.ms.[cs] pk.at	pk.pp	pk.av	pk.rl	HaKeL'≠ „die Geräte“ die Gefäße	HaKeL'M≠ „die Geräte“ die Gefäße

4M 19.19

בְּמַת	וְנִתְחַטָּה	אַוּ-	בְּמַת	וְנִתְחַטָּה	וְנִתְחַטָּה	וְנִתְחַטָּה	וְנִתְחַטָּה	וְנִתְחַטָּה
BhaQa'BhāR≠ in dem „Grab“	°O- oder	BhaMe T≠ in dem „Toten“						
pk.cj	ms	pk.pp+pk.at	pk.cj	ka.pt.ms.[cs] pk.pp+pk.at	pk.cj	ka.pe.3p	pk.rl	ka.wpe.3ms pk.cj

4M 19.19

בְּשִׁבְעִי	וּבְיִום	הַשְׁלִישִׁי	בְּיִום	הַשְׁמֵדָה	הַתְּמִימָה	הַתְּמִימָה	בְּיִום	וּבְשִׁבְעִי
HaSchöBhI'≠ „dem siebten“	UBhāJiO'M> und in dem „Tag“	HaSchöLiSchI'≠ „dem dritten“	BajjO'M> in dem „Tag“	HaThaMe°≠ den „Bemakelten“	ÄL-> auf	HaThaHo'R≠ der „Reine“	WöHiSa'H> und „macht spritzen er“ und macht streuen er	WöHishā'H> und „nimmt er“
ord.ms pk.at	ms.[cs] pk.pp+pk.at	pk.cj	pk.cj	ord.ms pk.at	pk.cj	pk.cj	pk.cj	hi.wpe.3ms pk.cj

4M 19.19

וְתַהַר	בְּמִים	וְרַחַץ	בְּנִירָיו	בְּנִירָיו	וְנִירָיו	וְנִירָיו	בְּיִום	וְתַהַר
WoThaHe R> und „ist rein er“ und reinigt er	BaMa'jIM≠ in dem „Wasser“	WöRāCha'Z> und „badet er“	BöGāDā'W≠ „Gewänder“ seine ~Verratende seine“	WöKhīBā'S> und „wäscht er“	HaSchöBhI'≠ dem „siebten“	HaSchöBhI'≠ dem „siebten“	BajjO'M> in dem „Tag“	WöChiThō'°≠ und „entfehlt“ er „ihn“
ka.wpe.3ms pk.cj	pk.cj	pk.cj	sf.3ms mp.cs	pi.wpe.3ms pk.cj	ord.ms pk.at	ord.ms pk.at	ms.[cs] pk.pp+pk.at	hi.wpe.3ms pk.cj

4M 19.20

בְּעַרְבָּ:	בְּעַרְבָּ:	וְתַהַר	בְּעַרְבָּ:	וְתַהַר	וְתַהַר	וְתַהַר	וְתַהַר	וְתַהַר
BaÄ'Rābh≠ in dem „Abend“ in der ~Mischung	BaÄ'Rābh≠ in dem „Abend“ in der ~Mischung	°AT-> AT	Kl'≠ denn	HaQaHa'L≠ der „Stimmvereinten“				
pk.cj	ms	pk.cj	pk.cj	pk.cj	pk.cj	pk.cj	pk.cj	pk.cj

4M 19.20

זָרָק	לֹא-	נְדָה	מִרְ	תְּפָא	יְהֹוָה	מִקְדָּשׁ	אַתָּה	כִּי	מִתְּפָאֵךְ
„wurde gesprengt es“ wurde gestreut er	Lo'-> nicht	NiDā'H≠ „Abstoßens“	Me'> „Wasser“ des	ThiMe°≠ „bemakelte er“	JaHaWā'H≠ „JHWH“	MiQDa'Sch> „Heiligtum des“	AT-> AT	Kl'≠ denn	HaQaHa'L≠ der „Stimmvereinten“
ka.pa.pe.3ms	pk.ng	fs	mp/d.cs	pi.pe.3ms	hi/pi.ft.3ms	dkd	dkd	pk	ms.cs ms

וְלֹא :	הַוָּא :	תִּמְאָה :	עֲלֵי :
HU°≠. ,er -	ThaMe°» .bemakelt -	ÄLq°W≠ auf „ihn“ -	-
pn.in.3ms	הַוָּא aj.ms	תִּמְאָה sf.3ms pk.pp.p	-

יְכֻבֵּס	הַגָּדָה	מִרְאֶה	וְמִזְחָה	עֲוָלָם	לְחַקָּת	לְקַנְמָה	וְקִימָתָה
JöKhaBe'S» „er wäschte“	HaNiDa'H≠ dem „Abstoßen“*	Me.-» „Wasser* von“	UMaŠe'H» und „Spritzenmachender der“	°OLa'M≠ „Äons“	LöChuQa'T» zur „Satzung des“	LaHä'M≠ zu „ihnen“	WöHajötä'H» und „wird sie“
כבס	כְּבָס	מִזְחָה	מִזְחָה	עוֹלָם	לְחַקָּת	לְקַנְמָה	וְקִימָתָה

	הָעָרָב :	עַד־	יְתָמָא	תְּנַדְּה	בְּמִרְאָה	וְהַנְּגָעָה	בְּנָדְרוֹן
	HeÄ'RäBh≠ dem „Abend“ dem ~Verbürgten	ÄD-» ,bis zu	JiThMa°» „er wird bemakelt“ er bemakelt	HaNiDa'H≠ dem „Abstoßen“*	BöMe°» in „Wassern“ von	WöHaNoGe'A≠ und der „Beruhrende“	BöGaDä'W≠ „Gewänder“ seine ~Verratende seine
	מִזְחָה	עַד	תְּנַדְּה	טְמָא	מִינִים	מִנְנָה	מִזְרָב

	עַד	תְּמָא	תְּנַדְּה	בְּמִרְאָה	מִנְנָה	מִזְרָב	
	ÄD-» ,bis zu	TiThMa°» „sie wird bemakelt“* sie bemakelt	HaNoGa'ÄT≠ die „berührende“	WöHaNä PhäSch» und die „Seele“	JiThMa°» „es ist bemakelt“ er bemakelt	BO » in „ihm“	JiGa°» „er berührt“ er ~plagt
	מִזְחָה	טְמָא	מִנְנָה	טְמָא	מִנְנָה	מִזְרָב	מִזְרָב

	תְּמָא	הַגְּנִיעַת	וְהַנְּפָשָׁה	יְתָמָא	הַטָּמָא	בוֹ	גַּעַ	אַשְׁרָה	וְכָל
	TiThMa°» „sie wird bemakelt“* sie bemakelt	HaNoGa'ÄT≠ die „berührende“	WöHaNä PhäSch» und die „Seele“	JiThMa°» „es ist bemakelt“ er bemakelt	HaThaMe°» der „Bemakelte“	BO » in „ihm“	JiGa°» „er berührt“ er ~plagt	ÄSchäR» welches	WöKho'L≠ und „alles“
	מִזְחָה	טְמָא	מִנְנָה	טְמָא	מִנְנָה	בְּ וְ	מִנְנָה	אַשְׁר	כָּל

הָעָרָב :
HeÄ'RäBh≠
dem „Abend“
dem ~Angenehmen
מִזְרָב
ms pk.at

4 M 19.21

4 M 19.22